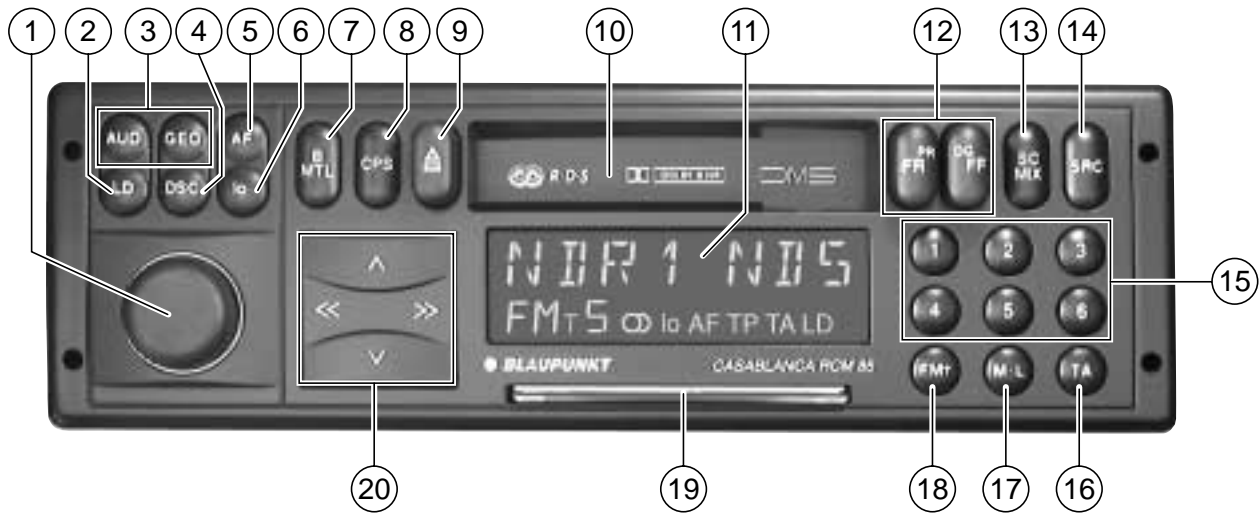


Radio / Cassette

Casablanca RCM 85

Instrucciones de manejo





Indice

Instrucciones breves	104	Sintonía de emisoras memorizadas	112	Programación con DSC	116
Información importante	107	Exploración de emisoras memorizadas con Preset Scan	112	Lista de los ajustes básicos DSC programados de fábrica:	117
Antes de comenzar	107	Exploración de emisoras con Radio-Scan	112	Control de un cambiadiscos (opcional)	118
Seguridad en el tráfico	107	Ajuste de la sensibilidad de sintonía ...	112	Conmutar al cambiadiscos con la tecla SRC del autorradio	118
Instalación/conexión	108	Conmutación estéreo - monoaural (FM)	113	Selección de discos y títulos mediante la tecla balancín	118
Sistema de protección antirrobo KeyCard	108	Recepción de información sobre el tráfico con RDS-EON ...	113	SCAN	118
Poner el equipo en funcionamiento	108	Conexión/desconexión de la prioridad para programas sobre el tráfico	113	MIX	118
Remover la KeyCard	108	Tono de aviso	113	Apéndice	119
“Definir” una segunda KeyCard/ Reemplazar la KeyCard	108	Desconectar el tono de aviso	113	Datos técnicos	119
Visualización de los datos del pasaporte de autorradio	109	Sintonía automática	114		
Indicación óptica como precaución antirrobo	109	Ajustar el volumen para anuncios sobre el tráfico y el tono de aviso	114		
Operación de la radio con RDS .	110	Reproducción de cassette	114		
AF - Frecuencia Alternativa	110	Inserción de la cassette	114		
REG-Regional	110	Expulsión de la cassette	114		
Selección de la banda de ondas	110	Bobinado rápido	114		
Sintonía automática	110	Selector PROG	114		
Sintonía manual	111	Dolby B-NR* y detección del tipo de cinta mediante B/MTL	115		
Hojea en la cadena de emisoras (sólo FM)	111	Saltar/repetir títulos con CPS	115		
Cambio del nivel de memoria (FM)	111	Conmutar la fuente de sonido con SRC	115		
Memorización de emisoras	111	Notas de conservación	116		
Memorización automática de las emisoras más potentes con Travelstore	112				

Instrucciones breves

- ① **Conexión** ↻ **Desconexión** ↻
Volumen ↻



Este equipo también puede encenderse y apagarse con la KeyCard ⑱. Además, si el aparato fue conectado correctamente Ud. puede conectar y desconectarlo a través del encendido. Si Ud. ha desconectado el encendido, tiene las siguientes posibilidades para seguir operando el equipo:

- Encender/apagar mediante el botón ①.
- Remover/insertar la KeyCard.
- Pulsar la tecla **AUD** ③.

Si Ud. enciende el autorradio con la KeyCard o mediante la tecla **AUD**, será ajustado el volumen de reproducción seleccionado antes de apagar el aparato.

Al operar el equipo mientras el encendido del coche se encuentra desconectado, será apagado automáticamente después de una hora a fin de proteger la batería.

- ② **LD**
Loudness - acentuación de los graves a bajas potencias.
Conectar/desconectar el Loudness:
Pulsar **LD**.
Para más informaciones véase el capítulo "Programación con DSC".

- ③ **AUD/GEO**

AUD –

Para ajustar los agudos (treble) y graves (bass) mediante la tecla balancín.



- ^ Agudos +
- v Agudos –
- << Graves –
- >> Graves +

GEO –

Para ajustar el balance (volumen izquierdo/derecho) y fader (volumen adelante/atrás) mediante la tecla balancín.



- ^ Fader adelante
- v Fader atrás
- << Balance izquierdo
- >> Balance derecho

Si desea modificar un ajuste,

- Pulse la tecla **AUD** o **GEO** y ajuste el valor deseado mediante la tecla balancín.

El valor ajustado será visualizado en el display.

El último ajuste será memorizado automáticamente.

Para terminar el ajuste: Pulse **AUD** o **GEO**.

Si no está modificado el ajuste dentro de 8 segundos, el display vuelve al estado anterior.

- ④ **DSC (Direct Software Control)**
Con la función DSC puede adaptar algunos ajustes básicos a sus preferencias y necesidades personales. Véase "Programación con DSC".

- ⑤ **AF - Frecuencia Alternativa** en operación RDS
 Cuando "AF" ilumina en el display, la radio sintonizará automáticamente la frecuencia de mejor recepción del programa ajustado.
 Conectar/desconectar AF: Pulse la tecla.

Función adicional:

REG ON/REG OFF - Al seleccionar REG ON la radio sólo conmuta a una frecuencia alternativa de mejor recepción si ésta ofrece el mismo programa regional (véase "REG-Regional").
 Conectar/desconectar REG: Pulsar **AF** hasta que "REG ON" o "REG OFF" aparezca en el display (confirmado por un beep).

- ⑥ **lo**
 Sensibilidad de sintonía automática
lo ilumina en el display - la sintonía sólo se detiene en emisoras locales que se reciben bien (sensibilidad normal).
lo no ilumina en el display - la sintonía también se detiene en emisoras que se reciben con menos precisión (alta sensibilidad).

Para conmutar: Pulsar **lo** brevemente.
 Para más informaciones véase "Programación con DSC".

⑦ **B/MTL**

Dolby B-NR*
 Pulsar esta tecla para reproducir cassettes grabadas con Dolby-NR. Si la función está activada, el display muestra "B".

* Sistema de supresión de ruidos fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. La palabra Dolby y el símbolo de la doble "D" son marcas registradas de Dolby Laboratories.

MTL

Pulsar para reproducir cintas de tipo metal o CrO₂. En el display luce "MTL".



Conectar/desconectar funciones:
 Pulsar la tecla **B/MTL** durante la operación de cassette, hasta que el modo deseado esté visualizado.

⑧ **CPS**

Para repetir o saltar títulos de cassette.
 Conectar/desconectar la función: Pulsar **CPS** durante la operación de cassette.

El display le muestra el modo ajustado cada vez que se pulsa la tecla ("CPS ON/OFF").

Repetir título: Pulsar **FR**.

Saltar título: Pulsar **FF**.

⑨ **Expulsión de cassette**

Pulsar \triangle .

⑩ **Ranura de cassette**

Insertar la cassette (lado A ó 1 hacia arriba, lado abierto a la derecha).

⑪ **Display**

Radio:



NDR1 NDS - Nombre/frecuencia de emisora
 FM - Gama de ondas
 T - Nivel de memoria (I, II o T)
 5 - Tecla de presintonía (1 - 6)
 \odot - Recepción estéreo
 lo - Sensibilidad de sintonía
 AF - Frecuencia alternativa
 TP - Programa sobre el tráfico
 TA - Prioridad para anuncios sobre el tráfico
 LD - Loudness

Cassette:



TR1--PLAY - Lado 1 (ó 2)
MTL - Metal
B - Dolby B-NR

Cambiadiscos (opcional):



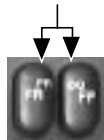
CD 05 - Número de disco
T 02 - Número de título

12 Bobinado rápido / Conmutación de pista a pista

Conmutación de pista a pista

Pulsar simultáneamente.

TR1-PLAY o TR2-PLAY en el display.



FR : Rebobinado rápido; detener con FF.
FF : Avance rápido; detener con FR.

13 SC/MIX

Operación de radio

Scan (explorar todas las emisoras a recibir); pulsar **SC/MIX** brevemente.

Preset Scan (explorar todas las emisoras memorizadas en las teclas de presintonía); pulsar **SC/MIX** por unos 2 segundos.

Operación del equipo cambiadiscos (opcional)

Véase capítulo "Control de un cambiadiscos".

14 SRC (Source = fuente)

Para conmutar las fuentes acústicas, p. ej. cassette, radio, cambiadiscos (opcional).

15 1, 2, 3, 4, 5, 6 - teclas de presintonía

Se puede memorizar 6 emisoras en cada nivel de memoria (I, II y T) de la banda FM.

Memorizar emisoras - Pulse la tecla en el modo radiofónico hasta que la emisora sea audible otra vez después de la mutización.

Llamar emisoras - Seleccione la gama de ondas y en FM también el nivel de memoria (pulse **FMT** tantas veces como necesario). Luego pulse la tecla de presintonía deseada.

16 TA (prioridad para anuncios sobre el tráfico)

Cuando "TA" ilumina en el display, la radio sólo sintonizará emisoras con información sobre el tráfico.
Conectar/desconectar: Pulse la tecla.

17 M•L

Conmutador de las gamas de onda media (OM) y larga (OL).
Pulsar la tecla para conmutar.

18 FMT - FM, Travelstore Conmutador de los niveles de memoria FM I, II y T (Travelstore).

Conmutar los niveles de memoria:
Pulse la tecla tantas veces hasta que sea visualizado en el display el nivel deseado.

Memorización automática de las seis emisoras más potentes mediante Travelstore:

Memorizar: Pulse la tecla **FMT** hasta que empiece la búsqueda de emisoras en el display.

Llamar: Pulse la tecla **FMT** tantas veces hasta que "T" ilumine en el display. Luego pulse brevemente una de las teclas de presintonía **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

19 Sistema de protección antirrobo KeyCard

Para la operación del equipo es necesario que la tarjeta KeyCard esté insertada.



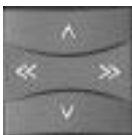
Para ello, inserte la **KeyCard** en la ranura con la superficie de contactos hacia arriba (lengüeta de KeyCard sobresaliendo).

Lea necesariamente las informaciones bajo "Sistema de protección antirrobo KeyCard".

Lengüeta de KeyCard parpadeante

Para señalar la protección antirrobo, Ud. puede programar su radio de manera que parpadee la lengüeta de KeyCard cuando el vehículo está aparcado. Con DSC puede ajustar dos estados: LED ON o LED OFF.

20 Tecla balancín Sintonización de emisoras



- ^ Superior
- v Inferior
- << / >> Inferiores/superiores escalonadamente (cuando "AF" está desconectada)
- << / >> Para hojear en la cadena de emisoras, cuando "AF" está activa (NDR1 ... NDR4)

Funciones adicionales:

Modo DSC: Para seleccionar y programar funciones.

Información importante

Antes de comenzar

Antes de poner en servicio su autorradio, sírvase leer detenidamente los capítulos "Seguridad en el tráfico" y "Sistema de protección antirrobo KeyCard".

Seguridad en el tráfico

La seguridad en el tráfico tiene prioridad absoluta.

Por esta razón, utilice Ud. su equipo de autorradio siempre de tal manera que esté Ud. apto para reaccionar en cada momento a la situación de tráfico que se presente.

Considere Ud. que ya a una velocidad de 50 km/h se recorren 14 m en un segundo.

Le aconsejamos no operar el autorradio en situaciones críticas.

Las señales de alarma, por ejemplo de la policía y de los bomberos, deben poder escucharse segura y oportunamente en el interior del vehículo.

Por esta razón, cuando el vehículo está en movimiento, le recomendamos escuchar su radio a un volumen moderado.

Sistema de protección antirrobo KeyCard

Instalación/conexión

Si desea Ud. mismo realizar la instalación o ampliación del equipo, es imprescindible consultar previamente las instrucciones adjuntas de instalación y conexión.

En ningún caso conecte las salidas de los altavoces a masa!

Sólo use los accesorios y piezas de recambio aprobados por Blaupunkt.

El volumen de suministro de este autorradio incluye una tarjeta KeyCard.

Sin embargo, el aparato también puede utilizarse con otra KeyCard segunda.

Si perdió su KeyCard o si fue dañada, diríjase a su comerciante para adquirir una nueva. Al utilizar dos tarjetas, puede Ud. memorizar individualmente las siguientes funciones:

Ajustes de graves, agudos, balance y fader, asignación de las teclas de presintonía, Loudness, TA (volumen de avisos sobre el tráfico), volumen del BEEP.

Aparte, el aparato memoriza los últimos ajustes hechos como la banda de ondas, la emisora, la prioridad TA, Loudness, AF, REG ON/OFF y la sensibilidad de sintonía.

Por lo tanto, Ud. vuelve a encontrar sus ajustes básicos programados al haber introducido su KeyCard.

Poner el equipo en funcionamiento

- Conecte el equipo e inserte la KeyCard en la ranura con la superficie de contactos hacia arriba (lengüeta de KeyCard sobresaliendo).

Ahora su autorradio está listo para funcionar. Al introducir una KeyCard incorrecta, el display pone "CARD ERR". En este caso no siga Ud. manipulando su equipo.

Después de unos 10 segundos, "TURN OFF" aparece en el display. Ahora desconecte el aparato.

Si ha introducido Ud. una tarjeta de otra función (p. ej. tarjeta de teléfono o de crédito), será visualizado "WRONG KC" durante 2 segundos.

Luego remover la tarjeta falsa y desconectar el aparato.

No siga manipulando la radio hasta que la KeyCard correcta esté disponible.

Remover la KeyCard

Nunca sacar la KeyCard a la fuerza.

- Primero pulse la tarjeta.

La KeyCard es movida a la posición de toma.

- Luego retírela.

"Definir" una segunda KeyCard/ Reemplazar la KeyCard

Cuando el equipo está en funcionamiento con la primera KeyCard, Ud. puede „definir“ otra tarjeta segunda para que ésta también sea reconocida como KeyCard correcta:

- Introduzca la primera KeyCard y encienda el aparato.
- Pulse **DSC** y seleccione "LEARN KC" mediante las teclas \wedge/\vee .

El display cambia a "CHANGE".

- Ahora pulse la KeyCard para que sea movida a la posición de toma.
- Retire la primera tarjeta e inserte la nueva mientras el display todavía pone “CHANGE”.

Con ello, también será posible operar el equipo con la nueva tarjeta.

Para la operación de su autorradio Ud. puede utilizar dos tarjetas KeyCard como máximo.

Al “definir” otra tarjeta tercera, será borrada automáticamente la autorización de acceso de la KeyCard no utilizada para este procedimiento.

Visualización de los datos del pasaporte de autorradio

Usted puede utilizar la KeyCard 1 suministrada con el equipo para indicar los datos del pasaporte de autorradio en el display, como son el nombre del autorradio, su número de tipo (7 6 ...) y el número de serie:

- Pulse las teclas de presintonía **1** y **6** y manténgalas pulsadas al encender el equipo.
- Pulse la tecla **M•L** dentro de 2 segundos.

Los datos del pasaporte de autorradio luego serán visualizados en el display varias veces.

Para terminar la función:

- Pulse una tecla cualquiera.

Indicación óptica como precaución antirrobo

Para señalar la protección antirrobo, Ud. puede programar su radio de manera que parpadee la lengüeta de KeyCard cuando el vehículo está aparcado.

Para ello es necesario cumplir con las siguientes condiciones:
El cable de alimentación permanente de 12 V y la línea positiva de encendido deben conectarse correctamente (tal como descrito en las instrucciones de instalación).

Además, la función LED del modo DSC tiene que estar ajustada en “LED 1”. Véase el capítulo “Programación con DSC - LED”.

Operación de la radio con RDS (Radio Data System)

Gracias al sistema RDS (Radio Data System) Ud. podrá gozar de mayor confort al escuchar la radio en FM.

Un número creciente de emisoras de la gama de FM transmite por vía del "Radio Data System" un telegrama de señales inaudible junto con el propio programa.

Una vez sintonizada una emisora RDS, aparece en el display su nombre, y en caso dado, también la identificación regional, p.ej. "NDR1 NDS" (programa regional de la emisora alemana NDR).

Con la función RDS las teclas de presintonía se convierten en teclas de programa. Ahora Ud. sabe exactamente cual es el programa recibido. En consecuencia, puede seleccionar directamente el programa radiofónico deseado.

RDS le proporciona aún más ventajas:

AF - Frecuencia Alternativa

Con esta función activada la radio siempre sintoniza de manera automática la frecuencia ofreciendo la mejor recepción del programa ajustado.

Esta función está conectada cuando "AF" ilumina en el display.

Conectar/desconectar la función AF:

- Pulsar la tecla **AF** brevemente.

Al buscar la frecuencia de mejor recepción, es posible que no se escucha el programa durante un momento.

Si al conectar el equipo o al activar una frecuencia memorizada aparece en el display "SEARCH", el aparato está buscando automáticamente una frecuencia alternativa.

"SEARCH" se apaga una vez encontrada una frecuencia alternativa o después de haber explorado la banda de frecuencia completamente.

En caso de que se empeoren demasiado las condiciones de recepción,

- seleccionar otro programa.

REG-Regional

Muchos programas de las emisoras de radio se dividen en programas regionales a ciertas horas del día. Por ejemplo, el primer programa de la emisora alemana NDR ofrece programas con carácter regional en los varios países federales del norte de Alemania.

Si Ud. está escuchando un programa regional y desea seguir escuchándolo:

- Pulse la tecla **AF** durante aproximadamente 2 segundos.
El display pone "REG ON".

Si Ud. sale del alcance de la emisora regional, o si desea volver al servicio RDS entero, conmute a "REG OFF".

- Pulse la tecla **AF** durante aproximadamente 2 segundos hasta que el display muestre "REG OFF".

Si la función regional está activada, en el display será visualizado brevemente "REG ON" cada vez que se enciende el equipo.

Selección de la banda de ondas

Con este autorradio Ud. puede seleccionar entre las bandas de ondas

FM de 87,5 a 108 MHz,
OM (MW) de 531 a 1602 kHz y
OL (LW) de 153 a 279 kHz.

- Ajustar la banda de ondas deseada mediante las teclas **FMT** o **M•L**.

Conmutación entre OM y OL:

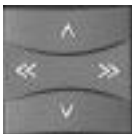
- Pulsar la tecla **M•L**.

Sintonía automática \wedge/\vee

- Pulsar la tecla \wedge/\vee , el autorradio busca automáticamente la emisora siguiente.

Si se mantiene la tecla balancín pulsada en la parte superior o inferior, continuará la búsqueda rápidamente hacia adelante o atrás.

Sintonía automática



- Λ Superior
- ∇ Inferior
- <</>> Inferiores/superiores escalonadamente (cuando "AF" está desconectada)
- <</>> Para hojear en la cadena de emisoras, cuando "AF" está activa (NDR1 ... NDR4)

Sintonía manual << >>

¡Condición: **AF** desactivada!

- Pulsando la tecla << >> la frecuencia cambia en escalones determinados, avanzando/retrocediendo.

Si mantiene la tecla balancín << >> pulsada en la parte derecha o izquierda, la frecuencia cambia rápidamente.

Hojear en la cadena de emisoras (sólo FM)

Mediante las teclas << >> Ud. puede llamar las emisoras de su zona de recepción.

Si se reciben varios programas de la misma cadena de emisoras (p.ej. NDR 1, 2, 3, 4, N-

JOY), Ud. puede hojear en la cadena hacia adelante mediante >> o hacia atrás con <<. Sin embargo, para ello es necesario que éstas emisoras hayan sido recibidas por lo menos una vez y que "AF" esté activado (luce en el display).

Para cumplir con estas precondiciones, Ud. puede, por ejemplo, arrancar la operación Travelstore:

- Pulse la tecla **FMT** durante aproximadamente 2 segundos; empieza la sintonía automática de la banda de frecuencias.

Si no luce "AF":

- Pulse la tecla **AF**.

Cambio del nivel de memoria (FM)

Ud. puede cambiar los niveles de memoria I, II y T para memorizar emisoras y llamarlas después.

En el display será visualizado el nivel de memoria seleccionado.

- Pulse la tecla **FMT** tantas veces hasta que aparezca en el display el nivel de memoria deseado.

Memorización de emisoras

En FM, Ud. puede memorizar seis emisoras con las teclas de presintonía **1, 2, 3, 4, 5, 6** en cada nivel de memoria (I, II y T).

En cada una de las bandas de OM y OL puede Ud. memorizar seis emisoras.

- Seleccionar la banda de ondas mediante **FMT** o **M•L** y en FM también el nivel de memoria pulsando **FMT**.
- Sintonizar una emisora con la tecla balancín (de manera automática o manual).
- Mantener pulsada la tecla de presintonía deseada hasta que el programa sea audible otra vez después de la mutización (tarda unos 2 segundos, confirmado por beep).

Ahora la emisora está memorizada.

El display muestra la tecla actualmente pulsada.

Observación:

Al sintonizar una emisora ya memorizada, parpadean brevemente en el display el número correspondiente de la tecla de presintonía y el nivel de memoria, si está activado otro nivel de memoria.

Memorización automática de las emisoras más potentes con Travelstore

Ud. puede memorizar automáticamente las seis emisoras de FM más potentes de su zona de recepción, clasificadas según las diferentes intensidades de campo. Esta función es especialmente útil cuando se va de viaje.

- Pulsar la tecla **FMT** por más de 2 segundos.

Su autorradio busca las emisoras de FM más potentes y las memoriza en el nivel de memoria "T" (Travelstore). Al terminar este proceso, el aparato sintoniza la emisora más potente.

Si Ud. lo desea, también puede memorizar las emisoras manualmente en el nivel Travelstore (Véase "Memorización de emisoras").

Sintonía de emisoras memorizadas

Ud. puede sintonizar emisoras memorizadas pulsando una de las teclas de presintonía.

- Seleccionar la banda de ondas con la tecla **FMT** o **M•L**. En FM, también ajustar el nivel de memoria pulsando la

tecla **FMT** tantas veces hasta que será visualizado en el display el nivel deseado.

- Pulsar brevemente la tecla de presintonía correspondiente.

Exploración de emisoras memorizadas con Preset Scan

Ud. puede explorar las emisoras memorizadas en todas las bandas de ondas.

En FM, puede explorar las emisoras del nivel Travelstore o de los dos otros niveles de memoria.

- Seleccionar la banda de ondas.
- En FM, seleccionar Travelstore u otro nivel mediante **FMT**.

Para arrancar Preset Scan:

- Pulsar **SC/MIX** por unos 2 segundos.

Se exploran las emisoras por 8 segundos cada una.

En el display parpadean el nivel de memoria y la posición de presintonía de la emisora actualmente explorada.

Para continuar escuchando la emisora explorada/desconectar Preset Scan:

- Pulsar **SC/MIX** brevemente.

Exploración de emisoras con Radio-Scan

A partir de la emisora actualmente sintonizada, Ud. puede explorar las emisoras siguientes durante aproximadamente 8 segundos cada una.

Conectar Scan:

- Pulsar **SC/MIX** brevemente.
La frecuencia sintonizada o el nombre de la emisora parpadea en el display. Durante el proceso de búsqueda, "SCAN" está visualizado.

Para seleccionar una emisora explorada/desconectar Scan:

- Pulsar la tecla **SC/MIX** brevemente otra vez.

Si no está seleccionada ninguna emisora, Scan será desconectado automáticamente después de haber recorrido la banda de frecuencia una vez. El sistema continuará con la emisora a partir de la cual fue iniciada la exploración.

Ajuste de la sensibilidad de sintonía

Ud. puede variar la sensibilidad de la sintonía automática de emisoras.

Si aparece "Io" en el display, únicamente se buscarán emisoras de buena recepción (sensibilidad normal).

Recepción de información sobre el tráfico con RDS-EON

Si no aparece “**Io**” en el display, también se buscarán emisoras de no muy buena recepción (sensibilidad alta).


Para conmutar:

- Pulsar **Io**.

El grado de sensibilidad puede ajustarse separadamente en cada uno de los dos niveles (véase capítulo “Programación con DSC”).

Conmutación estéreo - monoaural (FM)

Si la recepción no es muy buena, se puede conmutar de reproducción estereofónica a monoaural:

- Pulsar la tecla **Io** por unos 2 segundos. En reproducción monoaural el símbolo de estéreo  se apaga.

Cada vez que se enciende el equipo está ajustado para reproducción estereofónica. Si la recepción es deficiente, el aparato conmuta automáticamente a reproducción monoaural.

Muchas emisoras de FM difunden regularmente las actuales informaciones sobre el tráfico en la región.

Emisoras de información sobre el tráfico difunden junto con su programa una señal adicional que está analizada por su autorradio. Cuando su radio reconoce tal señal, aparece en el display TP (Traffic Program - programa sobre el tráfico).

Hay algunas emisoras que no difunden información sobre el tráfico en su propio programa, pero ofrecen la posibilidad de recibir, mediante RDS-EON, los avisos de otras emisoras de la misma cadena. Al recibir tal emisora, (p.ej. NDR3), también ilumina “TP” en el display tan pronto como está activada la prioridad para programas sobre el tráfico; es decir, en el display debe iluminar “TA”.

Cuando se difunde un aviso sobre el tráfico, la radio conmuta automáticamente al programa de tráfico (en este caso NDR2) durante el mensaje y vuelve después automáticamente al programa original escuchado antes (NDR3).

Conexión/desconexión de la prioridad para programas sobre el tráfico

En el display ilumina “TA” si la prioridad para programas sobre el tráfico está conectada.

Conectar/desconectar la prioridad:

- Pulsar la tecla **TA**.

Al pulsar la tecla **TA** durante la reproducción de un anuncio sobre el tráfico, será discontinuado este mensaje. La radio conmuta al modo anterior. Sin embargo, la prioridad para anuncios posteriores queda activada.

Tono de aviso

Saliendo del alcance de la emisora con informaciones sobre el tráfico, Ud. escuchará después de unos 30 segundos un tono de aviso.

Este tono se escuchará también si pulsa una tecla de presintonía en la que está memorizada una emisora sin información sobre el tráfico.

Desconectar el tono de aviso

- a) Sintonice otra emisora con informaciones sobre el tráfico:
 - Pulse la tecla **balancín** o
 - pulse una tecla de presintonía en la que está memorizada una emisora con información sobre el tráfico.

Alternativamente,

Reproducción de cassette

b) desconectar la prioridad para emisoras de tráfico:

- Pulse la tecla **TA**.
“TA” desaparece del display.

Sintonía automática (operación de cassette)

Al escuchar una cassette y abandonar el alcance de difusión de la emisora con información sobre el tráfico seleccionada, la radio busca automáticamente una nueva emisora con información sobre el tráfico.

Si el equipo no sintoniza tal emisora dentro de 30 segundos, la cassette se detiene y suena el tono de aviso.

Para desconectar el tono de aviso siga los pasos anteriormente descritos.

Ajustar el volumen para anuncios sobre el tráfico y el tono de aviso

Este volumen está programado de fábrica. Ud. puede variarlo mediante la función DSC (véase “Programación con DSC, TA”).

Inserción de la cassette

- Conectar el equipo
- Insertar la cassette.

Insertar la cassette con el lado A ó 1 hacia arriba, lado abierto a la derecha.



⏏ = Pulsar para remover la cassette.

La cassette será reproducida en la dirección últimamente ajustada.

“TR1-PLAY” en el display significa:

Está reproducida la pista 1 o A.

Expulsión de la cassette

- Pulsar ⏏.
La cassette es expulsada.

Bobinado rápido

Avance rápido

- Pulsar la tecla **FF** (Fast Forward).
Una vez llegado al final de la cinta, el equipo cambia a la otra pista de manera automática y empieza a reproducirla.

Detener el avance rápido

- Pulsar **FR**.

Rebobinado rápido

- Pulsar **FR** (Fast Rewind).
Una vez alcanzado el principio de la cinta, el equipo empieza a reproducir el mismo lado otra vez.

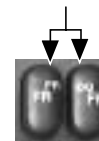
Detener el rebobinado rápido

- Pulsar **FF**.

Conmutación de pista a pista

Pulsar simultáneamente.

TR1-PLAY o TR2-PLAY en el display.



FR : Rebobinado rápido; detener con FF.

FF : Avance rápido; detener con FR.

Selector PROG

Para cambiar el sentido de la cinta durante la reproducción:

- Pulsar **FR** y **FF** simultáneamente.

Al final de la cinta el equipo conmutará a la otra pista automáticamente (Autoreverse). En el display aparece “TR1-PLAY” para la pista (lado) 1 o A, o “TR2-PLAY” para la pista 2 o B.

Observación:

Al emplear cassettes que giran con dificultad, puede producirse una conmutación pista a pista no deseada antes de haber llegado al final de la cinta. En este caso revise Ud. el bobinado de la cinta. A menudo conviene rebobinarla completamente.

Dolby B-NR* y detección del tipo de cinta mediante B/MTL

Dolby B-NR*

Con este equipo puede reproducir cassettes grabadas con Dolby B-NR o sin sistema de supresión de ruidos.

Las cassettes grabadas con Dolby NR* se destacan por sus ruidos de fondo reducidos considerablemente y, por consiguiente, por su dinámica mayor.

Si Dolby B-NR está conectado, en el display aparece "B".

* Sistema de supresión de ruidos fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. La palabra Dolby y el símbolo de la doble "D" son marcas registradas de Dolby Laboratories.

MTL

Activar esta función para la reproducción óptima de cintas de tipo metal o CrO₂. En el display luce "MTL".

Para conectar/desconectar Dolby B-NR y MTL:

- Pulsar la tecla B/MTL hasta que el ajuste deseado aparezca en el display.



Son posibles los siguientes ajustes:

Cinta tipo MTL	El display muestra	
con Dolby B-NR	MTL	B
sin Dolby B-NR	MTL	—
Cinta normal		
con Dolby B-NR	—	B
sin Dolby B-NR	—	—

Saltar/repetir títulos con CPS

Mediante la función CPS (Cassette Program Search) Ud. puede saltar un título de cassette o escucharlo otra vez.

Para conectar/desconectar esta función:

- Pulsar la tecla **CPS**.

En el display luce "CPS ON" (conectado) o "CPS OFF" (desconectado) durante unos 2 segundos.

Con "CPS ON":

Enclavar la tecla FF -

Avance rápido al principio del siguiente título



Enclavar la tecla FR -

Rebobinado rápido al principio del título actual, si este último se ha reproducido por más de 8 segundos; de lo contrario, rebobinado rápido al comienzo del título anterior.

Conmutar la fuente de sonido

con SRC (Source = fuente)

Pulsando esta tecla Ud. puede conmutar entre la reproducción de la radio, cassette y del cambiadiscos (opción) u otro equipo de audio conectado.

Para conmutar:

- Pulsar la tecla **SRC** tantas veces como necesario.

Programación con DSC

Notas de conservación

Para la operación en el coche es recomendable usar exclusivamente cassettes de tipo C-60 o C-90. Proteja sus cassettes contra suciedad, polvo y temperaturas mayores de 50° C. Si las cassettes están frías, déjelas que se calienten antes de reproducirlas para evitar así irregularidades en la marcha de la cinta. Interferencias de marcha y de sonido pueden producirse debido a acumulaciones de polvo en el rodillo presor de goma y el cabezal de sonido después de aproximadamente 100 horas de operación.

En caso de suciedad ligera puede Ud. limpiar su equipo con una cassette de limpieza; si el grado de suciedad fuera mayor, puede utilizar un palillo de algodón empapado de alcohol. ¡No utilice nunca herramientas duras!

La función DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol) le proporciona acceso directo al software del autorradio para cambiar y memorizar algunos ajustes y funciones a fin de adaptarlos a sus preferencias y necesidades personales. La radio está ajustada de fábrica.

Los ajustes y funciones programados de fábrica están listados a continuación para que Ud. pueda recargarlos en caso necesario.

Si desea cambiar un valor programado:

- Pulsar la tecla **DSC**.

El display visualiza la función ajustada últimamente.

Puede seleccionar y cambiar las siguientes funciones mediante la tecla balancín.



- ▲/▼ Selección de función
- << Ajuste de valor –
- >> Ajuste de valor +

LOCAL

(lo)

Para ajustar la sensibilidad de sintonía para emisoras locales.

LOCAL 1 - sensibilidad alta
LOCAL 3 - sensibilidad normal

DIS

(dx)

Para ajustar la sensibilidad de sintonía para emisoras distantes.

DIS. 1 - sensibilidad alta
DIS. 3 - sensibilidad normal

LEARN KC

"Definición" de una segunda KeyCard para la operación del autorradio.

Por favor, lea las informaciones en el capítulo "Sistema de protección antirrabo KeyCard".

TIME ON/OFF Para ajustar el modo de visualización al utilizar el cambiadiscos (opción).
TIME ON - Título y su tiempo de reproducción
TIME OFF - Número de disco y de título
Si está activada la función SCAN o MIX, el sistema siempre visualiza el modo TIME OFF.

TA VOL Para fijar el volumen de los avisos sobre el tráfico y del tono de alarma entre 1 y 9. El aviso luego será reproducido con este volumen (1 = bajo).

BEEP Tono de confirmación para funciones que precisan de una pulsación de tecla por más de 2 segundos para ser activadas.
El ajuste del volumen es variable entre 0 y 9 (0 = desconectado).
Cada modificación de este valor será confirmada por un beep sonando con el volumen ajustado.

LED (código) El diodo luminiscente ⁽¹⁹⁾ puede parpadear como protección antirrobo visual de su autorradio.

LED 1 - Siempre parpadea cuando el autorradio está desconectado a través del encendido y la KeyCard removida.

LED 0 - Diodo no parpadea.

LOUD Loudness - acentuación de los graves a bajas potencias.

LOUD 1 - Acentuación mínima

LOUD 6 - Acentuación máxima

RM RM-ON (Radio Monitor) - Para escuchar la radio durante el bobinado rápido de la cinta.
RM-OFF - La función está desconectada.

Para terminar la programación DSC y memorizar los ajustes:

- Pulsar **DSC**.

Si el valor no está cambiado dentro de 8 segundos, será memorizado automáticamente el último ajuste. El display conmuta al modo anterior.

Lista de los ajustes básicos DSC programados de fábrica:

LOCAL	: 1
DIS	: 1
TIME	: OFF
TA VOL	: 4
BEEP	: 3
LED (código)	: 1
LOUD	: 4
RM	: OFF

Control de un cambiadiscos (opcional)

Con este autorradio se puede operar el cambiadiscos Blaupunkt CDC-A05.

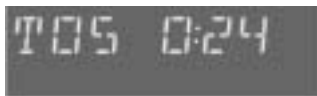
Conmutar al cambiadiscos

con la tecla **SRC** del autorradio

Asegúrese de que está insertado un cargador.

Mediante **SRC** se conmutan las fuentes de sonido según el orden radio - cambiadiscos - cassette.

Pulsar la tecla **SRC** tantas veces hasta que las funciones de CD aparezcan en el display.



CD = disco, **T** = TRACK (título)

0:24 = tiempo de reproducción del título actual

Selección de discos y títulos mediante la tecla balancín



▲ **Seleccionar título (hacia adelante):**

Pulsar brevemente.

CUE - avance rápido (audible):

Mantener pulsada.

▼ **Repetir título:** Pulsar brevemente.

Seleccionar título (hacia atrás):

Pulsar repetidas veces.

REVIEW - retroceso rápido (audible):

Mantener pulsada.

<< Seleccionar CD (hacia atrás)

>> Seleccionar CD (hacia adelante)

En el display aparece el modo seleccionado.

SCAN

Para la breve exploración de los títulos del disco.

Arrancar **SCAN**:

- Pulsar **SC/MIX** brevemente. Los títulos serán explorados uno tras otro en orden ascendente. El número del título explorado parpadea en el display.

Terminar **SCAN**:

- Pulsar **SC/MIX** brevemente otra vez. El sistema continuará a reproducir el título últimamente explorado.

MIX

Utilice esta función para escuchar los títulos del disco en orden arbitrario. Tenga en cuenta que los discos individuales serán seleccionados en orden numérico.

Arrancar **MIX**:

- Pulsar **SC/MIX** por unos 4 segundos. El display muestra el número de CD y "MIX".

Terminar **MIX**:

- Pulsar **SC/MIX** brevemente otra vez.

Observación:

En casos excepcionales puede pasar que el cambiadiscos no funciona correctamente debido a caídas de tensión (p. ej. al arrancar el motor del coche). En tal caso, desconecte su autorradio y conéctelo otra vez después. El cambiadiscos luego funcionará correctamente otra vez.

Apéndice

Datos técnicos

Amplificador

Potencia de

salida: 4 x 19 W (sinusoidal)
según DIN 45324/3.1
ó
4 x 20 W (máx.) según
DIN 45324/3.2

Sintonizador

Bandas de ondas

FM : 87,5 – 108 MHz

OM : 531 – 1602 kHz

OL : 153 – 279 kHz

Sensibilidad FM: 1,0 μ V a una relación
entre señal y ruido de
26 dB

Respuesta FM: 35 - 16 000 Hz

Cassette:

Respuesta: 35 - 16 000 Hz

¡Modificaciones reservadas!

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

